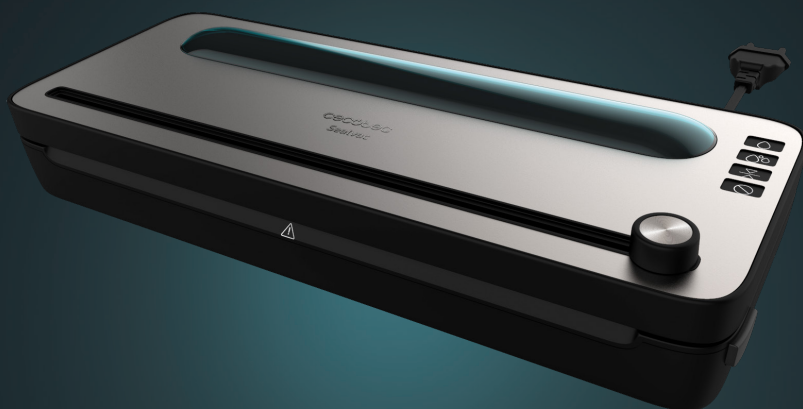


cecotec

SEALVAC 120 STEELCUT



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	5
Instructions de sécurité	6
Sicherheitshinweise	8
Istruzioni di sicurezza	9
Instruções de segurança	10
Veiligheidsvoorschriften	12
Instrukcje bezpieczeństwa	13
Bezpečnostní pokyny	14

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	16
2. Funcionamiento	16
3. Limpieza y mantenimiento	18
4. Resolución de problemas	18
5. Especificaciones técnicas	19
6. Reciclaje de electrodomésticos	19
7. Garantía y SAT	20
8. Copyright	20

INDEX

1. Parts and components	21
2. Before use	21
3. Operation	21
3. Cleaning and maintenance	23
4. Troubleshooting	24
5. Technical specifications	24
6. Disposal of old electrical appliances	24
7. Technical support and warranty	25
8. Copyright	25

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	26
2. Fonctionnement	26
3. Nettoyage et entretien	28
4. Résolution de problèmes	29
5. Spécifications techniques	29
6. Recyclage des électroménagers	29
7. Garantie et SAV	30
8. Copyright	30

INHALT

1. Teile und Komponenten	31
2. Bedienung	31
3. Reinigung und Wartung	33
4. Problembeseitigung	34
5. Technische Spezifikationen	34
6. Entsorgung von alten Elektrogeräten	35
7. Garantie und Kundendienst	35
8. Copyright	35

INDICE

1. Parti e componenti	36
2. Funzionamento	36
3. Pulizia e manutenzione	38
4. Risoluzione dei problemi	39
5. Specifiche tecniche	39
6. Riciclaggio di elettrodomestici	39
7. Garanzia e supporto tecnico	40
8. Copyright	40

ÍNDICE

1. Peças e componentes	41
2. Funcionamento	41
3. Limpeza e manutenção	43
4. Resolução de problemas	43
5. Especificações técnicas	44
6. Reciclagem de eletrodomésticos	44
7. Garantia e SAT	45
8. Copyright	45

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	46
2. Werking	46
3. Schoonmaak en onderhoud	48
4. Probleemoplossing	49
5. Technische specificaties	49
6. Recyclage van huishoudtoestellen	49
7. Garantie en technische ondersteuning	50
8. Copyright	50

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	51
2. Funkcjonowanie	51
3. Czyszczenie i konserwacja	53
4. Rozwiązywanie problemów	53
5. Specyfikacja techniczna	54
6. Recykling sprzętu AGD	54
7. Gwarancja i Serwis techniczny	55
8. Copyright	55

OBSAH

1. Části a složení	56
2. Fungování	56
3. Čištění a údržba	58
4. Řešení problémů	58
5. Technické specifikace	59
6. Recyklace elektrospotřebičů	59
7. Záruka a technický servis	59
8. Copyright	59

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Este producto puede ser usado por niños/as de a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica. La limpieza y mantenimiento del aparato no debe ser realizada por menores de 8 años sin supervisión.
- Cualquier intervención en el producto, aparte de su limpieza y mantenimiento normal, debe ser realizada por el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.
- No utilice el aparato sobre superficies de metal.
- No abra la tapa durante el funcionamiento.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- Utilice un paño húmedo para limpiar el aparato. Se recomienda limpiar el aparato regularmente para evitar fallos de funcionamiento. No limpie el aparato bajo agua corriente.
- No ponga en funcionamiento el aparato en una superficie inestable.
- Asegúrese de que sus manos están secas cuando toque el dispositivo, el cable de alimentación o el enchufe.

- No sumerja el producto en agua ni en cualquier otro líquido.
- No utilice el producto en exteriores o cerca de agua.
- Guárdelo en un lugar fresco y seco y manténgalo alejado de la luz del sol y fuentes de calor.
- Desenchufe el aparato cuando no esté en uso o se esté limpiando.
- Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No cubra el producto mientras esté en funcionamiento.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.
- Supervise young children to make sure that they do not play with the appliance. This appliance can be used by children over 8 years old and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety, and understand the hazards involved. The cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children under 8 without supervision.
- Any intervention, other than normal cleaning and maintenance, must be performed by the official Technical Support Service of Cecotec.
- Do not use the device on metallic surfaces.
- Do not open the cover during operation.
- Do not twist, bend, strain, or damage the power cord in any

way. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not let it touch hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of the working surface or countertop.

- Clean the device with a soft cloth after using it. It is necessary to clean it regularly to avoid malfunctions. Do not wash the device under running water.
- Do not operate the product on an unstable surface.
- Make sure your hands are dry when touching the appliance, the power cord or the plug.
- Do not immerse the product in water or any other liquid.
- Do not use the device outdoors or nearby water.
- Please store the device in a cool and dry place and keep it away from direct sunlight and heat sources.
- Unplug the device from the outlet when it is not in use, being cleaned or defective.
- If the cord or the device are damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec, in order to avoid any type of danger.
- Do not cover the device while it is operating.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à sa correcte utilisation et qu'elles ont bien

compris les risques qu'il implique. Le nettoyage et l'entretien de cet appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants de moins de 8 ans sans surveillance.

- Toute intervention du produit, outre de son nettoyage et entretien quotidien, doit être réalisée par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces métalliques.
- N'enlevez pas le couvercle pendant son fonctionnement.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes. Ne laissez pas le câble dépasser de la surface de travail ou du plan de travail.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'appareil. Il est recommandé de nettoyer l'appareil régulièrement afin d'éviter un mauvais fonctionnement. Ne nettoyez pas l'appareil sous l'eau du robinet.
- N'utilisez pas l'appareil s'il se trouve sur une surface instable.
- Vérifiez que vos mains ne sont pas mouillées si vous allez toucher l'appareil, le câble d'alimentation ou la prise.
- Ne submergez pas le produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide.
- N'utilisez pas le produit en extérieurs ou près de l'eau.
- Gardez-le dans un endroit frais et sec, puis maintenez-le éloigné de la lumière du soleil et des sources de chaleur.
- Débranchez l'appareil s'il n'est pas en fonctionnement ou s'il est en train d'être nettoyé.
- S'il présente des dommages, il doit être réparé par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne déplacez ni ne recouvrez le produit s'il est en fonctionnement.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie in der sicheren Anwendung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen werden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern unter 8 Jahren ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Alle Eingriffe in das Produkt, abgesehen von der normalen Reinigung und Wartung, müssen vom technischen Kundendienst von Cecotec durchgeführt werden.
- Stellen Sie es nicht auf metallischen Oberflächen.
- Entfernen Sie den Deckel nicht während des Betriebs.
- Das Netzkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie es von scharfen Kanten und Wärmequellen. Lassen Sie niemals den Kabel mit wärmen Oberflächen in Kontakt kommen. Lassen Sie das Kabel niemals über der Arbeitsfläche stehen.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch um das Gerät zu reinigen. Es wird empfohlen, das Gerät regelmäßig zu reinigen, um Fehlfunktionen zu vermeiden. Reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine instabile Oberfläche.

- Achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker berühren.
- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien oder in der Nähe von Wasser.
- Lagern Sie es an einem kühlen, trockenen Ort und halten Sie es von Sonnenlicht und Wärmequellen fern.
- Ziehen Sie den Netzstecker nur wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist oder gereinigt wird.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Bedecken Sie das Produkt nicht, während es in Betrieb ist.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere le istruzioni d'uso e sicurezza prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con il prodotto. Questo prodotto può essere usato da bambini a partire da 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto sorveglianza o avendo ricevuto istruzioni riguardo l'uso dell'apparato in una forma sicura e comprendono i rischi che lo stesso implica. La pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini con età inferiore a 8 anni senza sorveglianza.
- Qualsiasi operazione sul prodotto, esclusa pulizia e manutenzione normale, dovrà essere effettuata dal Servizio

di Assistenza Tecnica di Cecotec.

- Non utilizzare l'apparato su superfici in metallo.
- Non aprire il coperchio durante il funzionamento.
- Non torcere, piegare, tendere o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggere da bordi affilati e fonti di calore. Evitare il contatto del cavo con superfici calde. Non lasciare che il cavo fuoriesca dal bordo della superficie o piano da cucina.
- Utilizzare un panno umido per pulire l'apparato. Si consiglia di pulire regolarmente l'apparato per evitare errori di funzionamento. Non pulire l'apparato sotto l'acqua.
- Non mettere in funzionamento l'apparato su di una superficie non stabile.
- Verificare di avere le mani asciutte quando si tocca il dispositivo, il cavo di alimentazione o la presa della corrente.
- Non sommergere il prodotto in acqua o qualsiasi altro liquido.
- Non utilizzare il prodotto in esterni o vicino all'acqua.
- Conservarlo in luogo fresco e asciutto e mantenerlo lontano dalla luce solare e fonti di calore.
- Scollegare il prodotto quando non si sta usando e se si sta pulendo.
- Se il cavo dovesse essere danneggiato, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di pericolo.
- Non coprire il prodotto mentre è in funzionamento.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Supervisione as crianças para se certificar de que não brinquem com o produto. Este produto pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estão supervisionados ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entendem os riscos que este implica. A limpeza e manutenção do produto não devem ser realizadas por menores de 8 anos sem supervisão.
- Qualquer intervenção no produto, para além de limpeza e manutenção normal, deve ser realizada pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Não utilize o aparelho sobre superfícies de metal.
- Não retire a tampa durante o funcionamento.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque superfícies quentes. Não deixe o cabo saltar sobre a borda da superfície de trabalho ou do balcão.
- Utilize um pano húmido para limpar o aparelho. É recomendável limpar o aparelho regularmente para evitar falhas de funcionamento. Não limpe o aparelho debaixo da água corrente.
- Não ponha em funcionamento o aparelho numa superfície instável.
- Certifique-se de que as suas mãos estão secas quando tocar o dispositivo, o cabo de alimentação ou a tomada.
- Não submerja o produto em água nem em qualquer outro líquido.
- Não utilize o produto em exteriores ou perto da água.
- Guarde-o num lugar fresco e seco e mantenha-o longe da luz solar e fontes de calor.
- Desconecte o aparelho quando não o estiver a usar ou durante a limpeza.

- Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não cobra o produto enquanto estiver em funcionamento.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn. De schoonmaak en het onderhoud mogen niet uitgevoerd worden door kinderen onder de 8 jaar indien zij niet onder toezicht staan.
- Elke ingreep aan het toestel, met uitzondering van het normale onderhoud, moet uitgevoerd worden door de technische dienst van Cecotec.
- Gebruik het toestel niet op metalen oppervlakken.
- Verwijder het deksel niet terwijl het toestel in werking is.
- De voedingskabel mag niet verwrongen, dubbelgevouwen, uitgerekt of beschadigd worden. Bescherm het tegen scherpe randen en warmtebronnen. Zorg ervoor dat de kabel geen hete oppervlakken aanraakt. Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of het aanrecht uitsteken.
- Gebruik een vochtige doek om het apparaat te reinigen. Het is

raadzaam het apparaat regelmatig te reinigen om storingen te voorkomen. Reinig het apparaat niet onder stromend water.

- Schakel het toestel niet in als het niet op een stabiel oppervlak staat.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn vooraleer u het toestel, de kabel of de stekker aanraakt.
- Dompel het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het product niet buitenshuis of in de buurt van water.
- Op een koele, droge plaats en buiten bereik van zonlicht en warmtebronnen bewaren.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel niet gebruikt of wanneer u het schoonmaakt.
- Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Dek het product niet af wanneer het in werking is.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub nowych użytkowników.
- Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem. Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez osoby poniżej 8 roku życia bez nadzoru.
- Nie odłączaj urządzenia, ciągnąc za przewód.

- Nie używaj urządzenia na metalowych powierzchniach.
- Nie otwieraj pokrywy podczas pracy.
- Nie zginaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkadzaj przewodu zasilającego. Chroń go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Nie pozwól, aby przewód zwisał z krawędzi blatu.
- Do czyszczenia urządzenia używaj wilgotnej szmatki. Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia, aby uniknąć awarii.
- Nie czyść urządzenia pod bieżącą wodą.
- Nie używaj urządzenia na niestabilnej powierzchni.
- Upewnij się, że masz suche ręce, gdy dotykasz urządzenia, przewodu zasilającego lub wtyczki.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie ani innym płynie.
- Nie używaj produktu na zewnątrz lub w pobliżu wody.
- Przechowuj go w chłodnym, suchym miejscu i trzymaj z dala od światła słonecznego i źródeł ciepła.
- Odłącz urządzenie, gdy nie jest używane lub do czyszczenia.
- Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny serwis pomocy technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.
- Nie przykrywaj produktu podczas jego pracy.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento manuál pro pozdější použití nebo pro nové uživatele.
- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají. Tento produkt může být používán dětmi nad 8 let a osobami

s fyzickým, senzorickým a nebo mentálním postižením, nebo osobami, kterým chybí zkušenost a znalost, pokud jsou pod dozorem a nebo jim byly poskytnuty informace o používání aparátu a mohou jej používat bezpečně a rozumí nebezpečím, které z tohoto používání vyplývají. Přístroj by neměly udržovat a čistit děti do 8mi let bez dozoru.

- Jakýkoli zásah do přístroje, mimo čištění a normální údržbu, musí být realizován Oficiálním technickým servisem Cecotec.
- Nepoužívejte přístroj na kovovém povrchu.
- Během fungování neotvírejte víko.
- Neotáčejte, neohýbejte, nenatahujte ani jinak nepoškozujte napájecí kabel. Chraňte ho před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nedovolte, aby kabel visel přes okraj pracovní desky.
- Na čištění použijte čistý vlhký hadřík. Doporučuje se přístroj pravidelně čistit, abyste zabránili tomu, že přístroj nebude fungovat. Neumývejte přístroj pod tekoucí vodou.
- Nezapínejte přístroj na nestabilním povrchu.
- Ujistěte se, že máte suché ruce než budete na přístroj, na kabel nebo na zástrčku sahat.
- Neponořujte výrobek do vody nebo jiné kapaliny.
- Nepoužívejte venku nebo v blízkosti zdrojů vody.
- Uchovávejte přístroj v suchém a chladném prostředí, z dosahu přímého slunečního záření a dalších zdrojů tepla.
- Odpojte přístroj, pokud ho nepoužíváte a nebo pokud ho čistíte.
- Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.
- Během fungování přístroj ničím nepřikrývejte.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Botón de envasado para alimentos
2. Botón de envasado para alimentos blandos
3. Botón de sellado
4. Botón de cancelación (stop)
5. Cuchilla de corte
6. Botón de apertura
7. Junta
8. Cámara de vacío
9. Banda de sellado
10. Cinta de sellado
11. Cierre a presión
12. Cavidad para bolsa de rollo
13. Orificio de succión de aire
14. Botón de envasado externo

2. FUNCIONAMIENTO

Sellado de una bolsa. Fig. 2

- Enchufe el aparato a la corriente. Abra la tapa presionando las dos pestañas a ambos lados.
- Coloque la bolsa en la cinta de sellado. Se recomienda dejar 20 cm entre la cinta de sellado y la parte de arriba de la bolsa.
- Presione ambos lados de la tapa hasta que escuche un sonido de cierre.
- Pulse el botón de sellado. El indicador luminoso de dicho botón se encenderá y comenzará a parpadear cuando el sellado esté completado. Deslice la cuchilla de corte por el rollo de bolsas para soltar la bolsa. Asegúrese de que la cuchilla de corte está sobre el borde antes de cortar.
- Aviso: las zonas de sellado pueden calentarse mucho durante el sellado. No las toque.

Sellado de alimentos duros. Fig. 3

- Tras colocar alimentos (alubias, espaguetis, arroz, etc.) dentro de la bolsa, coloque la bolsa en la cámara de vacío y deje al menos 8 centímetros entre el contenido de la bolsa y su parte de arriba. Para alimentos más grandes, se deberá dejar más espacio. Fig. 4
- Presione ambos lados de la tapa hasta que escuche un sonido de cierre. Pulse el botón de envasado para alimentos (su indicador luminoso estará encendido mientras el aparato esté funcionando). Fig. 5

- Tras sacar todo el aire de la bolsa (el indicador luminoso se apagará cuando ocurra), la bolsa se cerrará automáticamente (el botón de sellado se encenderá). Cuando el sellado se complete, el indicador luminoso comenzará a parpadear. Fig. 6
- Tras el sellado de la bolsa (no debería haber ningún indicador luminoso encendido), abra la tapa presionando en ambas partes de esta. Retire la bolsa.

Aviso

Las zonas de sellado pueden calentarse mucho durante el sellado. No las toque.

Sellado de alimentos blandos. Fig. 7

- Tras colocar alimentos blandos (ternera, cerdo, pollo, etc.) dentro de la bolsa, coloque la bolsa en la cámara de vacío y deje al menos 8 centímetros entre el contenido de la bolsa y su parte de arriba. Para alimentos más grandes, se deberá dejar más espacio. Fig. 8
- Presione ambos lados de la tapa hasta que escuche un sonido de cierre. Pulse el botón de envasado para alimentos blandos (su indicador luminoso estará encendido mientras el aparato esté funcionando). Fig. 9
- Tras sacar todo el aire de la bolsa (el indicador luminoso se apagará cuando ocurra), la bolsa se cerrará automáticamente (el botón de sellado se encenderá). Cuando el sellado se complete, el indicador luminoso comenzará a parpadear.
- Tras el sellado de la bolsa (no debería haber ningún indicador luminoso encendido), abra la tapa presionando en ambas partes de esta. Retire la bolsa.

Aviso

Las zonas de sellado pueden calentarse mucho durante el sellado. No las toque.

Sellado de bolsas sin extraer el aire. Fig. 10

- Coloque la bolsa en la cámara de vacío y deje al menos 8 centímetros entre el contenido de la bolsa y su parte de arriba. Para alimentos más grandes, se deberá dejar más espacio. Fig. 11
- Pulse el botón de sellado. El indicador luminoso de dicho botón se encenderá y comenzará a parpadear cuando el sellado esté completado. Fig. 12
- Tras el sellado de la bolsa (no debería haber ningún indicador luminoso encendido), abra la tapa presionando en ambas partes de esta. Retire la bolsa.

Aviso

Las zonas de sellado pueden calentarse mucho durante el sellado. No las toque.

Sellado de tarros. Fig. 13

- Conecte uno de los extremos del tubo de succión en el orificio de succión de aire y el otro en la abertura del tarro. Fig. 14
- Pulse el botón de envasado externo para que el aparato extraiga todo el aire. La función

habrá acabado cuando el sonido cese. Puede parar el sellado manualmente pulsando otra vez el botón.

Nota

El tubo de succión y los conectores no están incluidos.

Sellado de bolsas con cremallera. Fig. 15

- Conecte uno de los extremos del tubo de succión en el orificio de succión de aire y el otro en la abertura de la bolsa. Fig. 16
- Pulse el botón de envasado externo para que el aparato extraiga todo el aire. La función habrá acabado cuando el sonido cese. Puede parar el sellado manualmente pulsando otra vez el botón.

Nota

El tubo de succión y los conectores no están incluidos.

Aviso

Tras sellar 5 bolsas seguidas, se recomienda dejar que el aparato se enfríe durante un minuto.

Puede detener en cualquier momento el proceso de vaciado o sellado pulsando el botón de cancelación.

3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte el dispositivo de la toma de corriente y permita que se enfríe antes de limpiarlo.
- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua o en otros líquidos.
- No utilice esponjas, polvos o productos de limpieza abrasivos para limpiar el producto.

4. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El producto no se enciende.	El producto no está enchufado.	Compruebe el cable y vuelva a conectarlo.
	El cable está dañado.	

Las bolsas no están selladas tras el sellado.	Puede que la bolsa tenga una fuga.	Examine con atención la bolsa. Utilice otra bolsa si es necesario.
	La bolsa no está correctamente colocada en la cámara de vacío.	Coloque correctamente la bolsa en la cámara de vacío.
	La banda de sellado está dañada.	Examine con cuidado la banda de sellado. Si está dañada, contacte con el esta. de Cecotec.
Hay fugas de aire en la bolsa tras el sellado.	Puede que la bolsa esté dañada o que haya algo en la apertura de la bolsa.	Abra la bolsa y retire lo que esté en la apertura. Compruebe si la bolsa tiene una fuga.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 04256

Producto: SealVac 120 SteelCut

Potencia: 120 W

Voltaje: 220-240 V~

Frecuencia: 50/ 60 Hz

IP X0

Fabricado en China / Diseñado en España

6. RECICLAJE DE ELECTRODOMÉSTICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

1. Food sealing button
2. Soft-food sealing button
3. Sealing button
4. Cancellation button (stop)
5. Cutting blade
6. Opening button
7. Gasket
8. Vacuum chamber
9. Sealing strip
10. Sealing strip
11. Snap closure
12. Roll bag cavity
13. Air-suction orifice
14. External-sealing button

2. BEFORE USE

- Take the product out of the box.
- Remove all packaging materials. Keep the original box.
- Make sure all the components are included and in good conditions, otherwise, contact immediately the official Technical Support Service of Cecotec.

3. OPERATION

Sealing bags. Fig. 2

- Connect the device to a socket. Open the cover by pressing the tabs on both sides.
- Place the bag on the sealing strip. It is recommended to leave 20 cm between the sealing strip and the top of the bag.
- Push down both sides of the cover until you hear a locking sound.
- Press the "sealing button". Its light indicator will switch on and will start flashing when the sealing is completed. Slide the cutter across the roll to cut the bag off. Make sure the cutter is on the edge before cutting.

Note

The sealing areas can get very hot when sealing. Do not touch them.

Sealing hard food. Fig. 3

- After placing foodstuff (beans, spaghetti, rice, etc.) inside a bag, place the bag in the vacuum chamber and leave at least 8 cm between the content of the bag and the top of the bag. More space will be needed for larger foodstuff. Fig. 4
- Push down both sides of the cover until you hear a locking sound. Press the foodstuff button (its light indicator will be switched on while the device is vacuuming the air out of the device). Fig. 5
- After vacuuming all the air out of the bag (its indicator light will turn off), the bag will be sealed automatically (the sealing button indicator light will switch on). The sealing button indicator light will flash when the sealing is complete. Fig. 6
- After sealing the bag (all the indicator lights should be off), open the cover by pressing the tabs on both sides. Take out the bag.

Note

The sealing areas can get very hot when sealing. Do not touch them.

Sealing soft food. Fig. 7

- After placing moist foodstuff (beef, pork, chicken, etc.) inside a bag, place the bag in the vacuum chamber and leave at least 8 cm between the content of the bag and the top of the bag. More space will be needed for larger foodstuff. Fig. 8
- Push down both sides of the cover until you hear a locking sound. Press the Moist button (its light indicator be switched on while the device is vacuuming the air out of the device). Fig. 9
- After vacuuming all the air out of the bag (its indicator light will turn off), the bag will be sealed automatically (the Sealing button's indicator light will switch on). The Sealing button's indicator light will flash when the sealing is complete.
- After sealing the bag (all the indicator lights should be off), open the cover by pressing the tabs on both sides. Take out the bag.

Note

The sealing areas can get very hot when sealing. Do not touch them.

Sealing bags without vacuuming the air. Fig. 10

- Place the bag in the vacuum chamber and leave at least 8 cm between the content of the bag and the top of the bag. More space will be needed for larger foodstuff. Fig. 11
- Press the "Sealing button". Its light indicator will switch on and will start flashing when the sealing is completed. Fig. 12
- After sealing the bag (all the indicator lights should be off), open the cover by pressing the tabs on both sides. Take out the bag.

Note

The sealing areas can get very hot when sealing. Do not touch them.

Sealing jars. Fig. 13

- Insert one end of the vacuuming hose into the air-suction orifice and insert the other end to the opening of the jar. Fig. 14
- Press the external-suction button in order to vacuum the air out of it. This function will be completed when the sound stops. Stop the function manually just by pressing the button again.

Note

The suction tube and the connectors are not included.

Sealing zipper bags. Fig. 15

- Insert one end of the vacuuming hose into the air-suction orifice and insert the other end to the opening of the zipper bag. Fig. 16
- Press the external-suction button in order to vacuum the air out of it. This function will be completed when the sound stops. Stop the function manually just by pressing the button again.

Note

The suction tube and the connectors are not included.

Note

After sealing 5 bags in a row, allow the device to cool down for about a minute.

The vacuum sealing or sealing process can be stopped and cancelled at any moment by pressing the cancellation button.

3. CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the appliance from the power supply and allow it to cool down before cleaning.
- Use a soft, damp cloth to clean the product surface.
- Do not immerse the appliance in water or other liquid.
- Do not use abrasive scouring pads, powders or cleaners.

4. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The product does not turn on.	The device is not plugged in.	Check the cord and reconnect it properly.
	The cord is damaged.	
The bags cannot be vacuum sealed after suction.	The bag might have an air leak.	Check the bag carefully. Use another bag if necessary.
	The bag is not placed in the vacuum chamber properly.	Place the bag into the vacuum chamber properly.
	The sealing strip might be damaged.	Check the sealing strip carefully. If it is damaged, please the Customer Service of Cecotec to arrange a replacement.
Air leaks in the bag after sealing.	The bag might be damaged or there is something in the opening of the bag.	Open the bag and wipe whatever is inside the bag. Check if the bag has a leak.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Reference No.: 04256

Product: SealVac 120 SteelCut

Power: 120 W

Voltage and frequency: 220-240 V~50/ 60 Hz

Manufactured in China | Designed in Spain

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information

concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries. Compliance with the above guidelines will help to protect the environment.

7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec official Technical Support Service at +34 963 210 728.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Bouton d'emballage d'aliments
2. Bouton d'emballage d'aliments mous
3. Bouton de scellage
4. Bouton pour annuler (stop)
5. Lame de coupe
6. Bouton d'ouverture
7. Joint
8. Chambre à vide
9. Bande scellante
10. Ruban adhésif pour sceller
11. Fermeture à pression
12. Cavité pour les sacs en rouleaux
13. Orifice de succion d'air
14. Bouton d'emballage externe

2. FONCTIONNEMENT

Sceller un sac. Img. 2

- Branchez l'appareil sur la prise de courant. Ouvrez le couvercle en appuyant sur les languettes des deux côtés.
- Placez le sac sur la bande pour sceller. Il est recommandé de laisser 20 cm entre la bande scellante et la partie supérieure du sac.
- Appuyez sur les deux côtés du couvercle jusqu'à entendre un son indiquant la fermeture.
- Appuyez sur le bouton de scellage. Le témoin lumineux du bouton s'allumera et commencera à clignoter à la fin du processus de scellage. Faites glisser la lame de coupe sur le rouleau de sacs pour libérer le sac. Vérifiez que le cutter se trouve sur le bord avant de couper.
- Note : les zones de scellage peuvent surchauffer pendant le processus. Ne les touchez pas.

Sceller aliments durs. Img. 3

- Après avoir introduit les aliments (haricots, spaghettis, riz, etc.) dans le sac, placez celui-ci dans la chambre à vide et laissez au moins 8 cm entre le contenu du sac et sa partie supérieure. Pour les aliments plus grands, l'espace entre le contenu et la partie supérieure devra être plus grand. Img. 4
- Appuyez sur les deux côtés du couvercle jusqu'à entendre un son indiquant la fermeture. Appuyez sur le bouton d'emballage d'aliments (son témoin lumineux restera allumé

pendant le fonctionnement). Img. 5

- Après l'emballage, le témoin lumineux du bouton s'éteindra et le sac se fermera automatiquement (le bouton de scellage s'allumera). À la fin du processus, le témoin lumineux commencera à clignoter. Img. 6
- Après avoir scellé le sac (aucun témoin devrait être allumé), ouvrez le couvercle en appuyant sur les deux parties de celui-ci. Enlevez le sac.

Avertissement

Les zones de scellage peuvent surchauffer pendant le processus. Ne les touchez pas.

Sceller aliments mous. Img. 7

- Après avoir introduit les aliments mous (veau, porc, poulet, etc.) dans le sac, placez celui-ci dans la chambre à vide et laissez au moins 8 cm entre le contenu du sac et sa partie supérieure. Pour les aliments plus grands, l'espace entre le contenu et la partie supérieure devra être plus grand. Img. 8
- Appuyez sur les deux côtés du couvercle jusqu'à entendre un son indiquant la fermeture. Appuyez sur le bouton d'emballage d'aliments mous (son témoin lumineux restera allumé pendant le fonctionnement). Img. 9
- Après l'emballage, le témoin lumineux du bouton s'éteindra et le sac se fermera automatiquement (le bouton de scellage s'allumera). À la fin du processus, le témoin lumineux commencera à clignoter.
- Après avoir scellé le sac (aucun témoin devrait être allumé), ouvrez le couvercle en appuyant sur les deux parties de celui-ci. Enlevez le sac.

Avertissement

Les zones de scellage peuvent surchauffer pendant le processus. Ne les touchez pas.

Sceller les sacs sans extraire l'air. Img. 10

- Placez le sac dans la chambre à vide et laissez au moins 8 cm entre le contenu du sac et sa partie supérieure. Pour les aliments plus grands, l'espace entre le contenu et la partie supérieure devra être plus grand. Img. 11
- Appuyez sur le bouton de scellage. Le témoin lumineux du bouton s'allumera et commencera à clignoter à la fin du processus de scellage. Img. 12
- Après avoir scellé le sac (aucun témoin devrait être allumé), ouvrez le couvercle en appuyant sur les deux parties de celui-ci. Enlevez le sac.

Avertissement

Les zones de scellage peuvent surchauffer pendant le processus. Ne les touchez pas.

Sceller les pots. Img. 13

- Introduisez une des extrémités du tuyau d'aspiration dans l'orifice de succion d'air et l'autre dans l'ouverture du pot. Img. 14
- Appuyez sur le bouton d'emballage externe pour que la machine à emballer sous vide extraie tout l'air. Si le son arrête, le processus de scellage aura fini. Vous pouvez arrêter le processus de scellage manuellement en appuyant de nouveau sur le bouton.

Note

Le tuyau d'aspiration et les connecteurs ne sont pas inclus.

Sceller les sacs avec fermeture éclair. Img. 15

- Introduisez une des extrémités du tuyau d'aspiration dans l'orifice de succion d'air et l'autre dans l'ouverture du sac. Img. 16
- Appuyez sur le bouton d'emballage externe pour que la machine à emballer sous vide extraie tout l'air. Si le son arrête, le processus de scellage aura fini. Vous pouvez arrêter le processus de scellage manuellement en appuyant de nouveau sur le bouton.

Note

Le tuyau d'aspiration et les connecteurs ne sont pas inclus.

Avvertissement

Après avoir scellé 5 sacs de suite, il est recommandé de laisser refroidir l'appareil pendant 1 minute.

Vous pourrez toujours arrêter le processus de scellage ou mise sous vide en appuyant sur le bouton d'annulation (stop).

3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Ne submergez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- N'utilisez pas d'éponges, de produits en poudre ni de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.

4. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne s'allume pas.	Le produit n'est pas branché.	Vérifiez le câble et branchez-le de nouveau.
	Le câble est abîmé.	
Les sacs ne sont pas scellés après le scellage.	Le sac peut avoir une fuite.	Examinez le sac attentivement. Utilisez un autre sac si nécessaire.
	Le sac n'est pas bien placé dans la chambre à vide.	Placez le sac correctement dans la chambre à vide.
	La bande de scellage est abîmée.	Examinez attentivement la bande scellante. Si elle est abîmée, veuillez contacter le Service Après-Vente de Cecotec.
Le sac a des fuites d'air après le scellage.	Le sac pourrait être abîmé ou l'ouverture du sac pourrait avoir quelque chose empêchant le scellage.	Ouvrez le sac et enlevez tout ce qui se trouve sur l'ouverture. Vérifiez s'il y a des fuites.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 04256

Produit : SealVac 120 SteelCut

Puissance : 120 W

Voltage : 220-240 V~

Fréquence : 50/ 60 Hz

IP X0

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

6. RECYCLAGE DES ÉLECTROMÉNAGERS

Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Vakuum-Taste für Lebensmittel
2. Vakuum-Taste für weiche Lebensmittel
3. Versiegelungstaste
4. Abbruch-Taste (Stop)
5. Schneideklinge
6. Öffnungstaste
7. Dichtung
8. Vakuumkammer
9. Schweißnaht
10. Schweißband
11. Schnappverschluss
12. Rollbeutel-Höhlung
13. Luftsaugöffnung
14. Taste für die Außenverpackung

2. BEDIENUNG

Versiegelung eines Beutels Abb. 2

- Schließen Sie das Gerät an den Stromanschluss an. Öffnen Sie den Deckel, indem Sie die beiden Laschen auf beiden Seiten drücken.
- Legen Sie den Beutel auf das Schweißband. Es wird empfohlen, zwischen dem Schweißband und der Oberseite des Beutels 20 cm Abstand zu lassen.
- Drücken Sie beide Seiten des Deckels, bis Sie ein Schließgeräusch hören.
- Drücken Sie die Versiegelungstaste. Das Licht auf der Versiegelungstaste leuchtet auf und beginnt zu blinken, wenn die Versiegelung abgeschlossen ist. Schieben Sie die Schneideklinge über die Beutelrolle, um den Beutel freizugeben. Stellen Sie sicher, dass die Schneideklinge vor dem Schneiden über die Kante hinausragt.
- Hinweis: Die Siegelzonen können während der Versiegelung sehr heiß werden. Fassen Sie sie nicht an.

Versiegelung von Harten Lebensmitteln Abb. 3

- Nachdem Sie Lebensmittel (Bohnen, Spaghetti, Reis usw.) in den Beutel gelegt haben, legen Sie den Beutel in die Vakuumkammer und lassen Sie mindestens 8 Zentimeter zwischen dem Inhalt des Beutels und seinem Deckel. Für größere Lebensmittel sollte mehr Platz gelassen werden. Abb. 4
- Drücken Sie beide Seiten des Deckels, bis Sie ein Schließgeräusch hören. Drücken Sie die

- Taste für die Lebensmittelverpackung (ihre Lampe leuchtet, während das Gerät in Betrieb ist). Abb. 5
- Nachdem die gesamte Luft aus dem Beutel entfernt wurde (die Lampe erlischt), wird der Beutel automatisch geschlossen (die Verschlussstaste leuchtet). Wenn die Versiegelung abgeschlossen ist, beginnt das Licht zu blinken. Abb. 6
 - Nachdem Sie den Beutel verschlossen haben (es sollte kein Licht anschalten), öffnen Sie den Deckel, indem Sie auf beide Seiten des Beutels drücken. Entfernen Sie das Beutel.

Hinweis

Die Siegelzonen können während der Versiegelung sehr heiß werden. Fassen Sie sie nicht an.

Versiegelung von Weichen Lebensmitteln Abb. 7

- Nachdem Sie Lebensmittel (Rindfleisch, Schweinefleisch, Huhn usw.) in den Beutel gelegt haben, legen Sie den Beutel in die Vakuumkammer und lassen Sie mindestens 8 Zentimeter zwischen dem Inhalt des Beutels und seinem Deckel. Für größere Lebensmittel sollte mehr Platz gelassen werden. Abb. 8
- Drücken Sie beide Seiten des Deckels, bis Sie ein Schließgeräusch hören. Drücken Sie die Taste für die Verpackung der weichen Lebensmittel (ihre Leuchte leuchtet, während das Gerät in Betrieb ist). Abb. 9
- Nachdem die gesamte Luft aus dem Beutel entfernt wurde (die Lampe erlischt), wird der Beutel automatisch geschlossen (der Verschlussknopf leuchtet). Wenn die Versiegelung abgeschlossen ist, beginnt das Licht zu blinken.
- Nachdem Sie den Beutel verschlossen haben (es sollte kein Licht anschalten), öffnen Sie den Deckel, indem Sie auf beide Seiten des Beutels drücken. Entfernen Sie das Beutel.

Hinweis

Die Siegelzonen können während der Versiegelung sehr heiß werden. Fassen Sie sie nicht an.

Beutel ohne Luftabsaugung verschließen Abb. 10

- Legen Sie den Beutel in die Vakuumkammer und lassen Sie mindestens 8 Zentimeter zwischen dem Inhalt des Beutels und seiner Oberseite. Für größere Lebensmittel sollte mehr Platz gelassen werden. Abb. 11
- Drücken Sie die Versiegelungstaste. Das Licht auf der Versiegelungstaste leuchtet auf und beginnt zu blinken, wenn die Versiegelung abgeschlossen ist. Abb. 12
- Nachdem Sie den Beutel verschlossen haben (es sollte kein Licht anschalten), öffnen Sie den Deckel, indem Sie auf beide Seiten des Beutels drücken. Entfernen Sie das Beutel.

Hinweis

Die Siegelzonen können während der Versiegelung sehr heiß werden. Fassen Sie sie nicht an.

Töpfen-Versiegelung Abb. 13

- Schließen Sie ein Ende des Saugrohr an den Luftansauganschluss und das andere Ende an die Öffnung des Topfes an. Abb. 14
- Drücken Sie den Knopf für die äußere Verpackung, damit das Gerät die gesamte Luft absaugt. Diese Funktion ist beendet, wenn der Ton aufhört. Sie können die Versiegelung manuell beenden, indem Sie die Taste erneut drücken.

Hinweis

Saugrohr und Verbindungsstücke sind nicht enthalten.

Versiegelung der Vekuumbeutel mit Reißverschluss Abb. 15

- Schließen Sie ein Ende des Saugrohr an den Luftansauganschluss und das andere Ende an der Beutelöffnung an. Abb. 16
- Drücken Sie die Taste für die äußere Verpackung, damit das Gerät die gesamte Luft absaugt. Diese Funktion ist beendet, wenn der Ton aufhört. Sie können die Versiegelung manuell beenden, indem Sie die Taste erneut drücken.

Hinweis

Saugrohr und Verbindungsstücke sind nicht enthalten.

Hinweis

Nach dem Versiegeln von 5 Beuteln hintereinander wird empfohlen, das Gerät eine Minute abkühlen zu lassen.

Sie können den Entleerungs- oder Versiegelungsvorgang jederzeit mit der Abbruch-Taste beenden.

3. REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus der Steckdose aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um den Außenteil des Gerätes zu reinigen.
- Tauchen Sie niemals das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie keine Schwämme, Pulver bzw. Schleifmittel, um das Gerät zu reinigen.

4. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt schaltet sich nicht an.	Das Produkt ist nicht angeschlossen.	Überprüfen Sie das Kabel und schließen Sie es wieder an.
	Das Kabel ist beschädigt.	
Die Beutel werden nach dem Versiegeln nicht versiegelt.	Der Beutel könnte undicht sein.	Überprüfen Sie den Beutel sorgfältig. Verwenden Sie eine anderes Beutel.
	Der Beutel ist nicht korrekt in der Vakuumkammer gelegt.	Legen Sie den Beutel korrekt in die Vakuumkammer.
	Das Schweißband ist beschädigt.	Überprüfen Sie das Schweißband sorgfältig. Bei Schäden wenden Sie sich bitte an den Cecotec-Kundendienst.
Nach dem Versiegeln entweicht Luft in den Beutel.	Der Beutel könnte beschädigt sein oder es könnte sich etwas in der Öffnung des Beutels befinden.	Öffnen Sie den Beutel und entfernen Sie, was auch immer sich in der Öffnung befindet. Überprüfen Sie den Beutel auf ein Leck.

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produktreferenz: 04256
 Produkt: SealVac 120 SteelCut
 Leistung: 120 W
 Spannung: 220-240 V~
 Frequenz: 50/ 60 Hz
 IP X0
 Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

6. ENTSORGUNG VON ALTEN ELEKTROGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen. Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten. Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Tasto sottovuoto per alimenti
2. Tasto sottovuoto per alimenti non duri
3. Tasto di sigillatura
4. Tasto di cancellazione (stop)
5. Taglierina
6. Tasto di apertura
7. Guarnizione
8. Camera di aspirazione
9. Barra saldante
10. Guarnizione sigillante
11. Chiusura a pressione
12. Vano porta rotolo
13. Foro di aspirazione dell'aria
14. Tasto sottovuoto esterno

2. FUNZIONAMENTO

Sigillare di un sacchetto. Fig. 2

- Collegare l'apparato alla corrente. Aprire il coperchio premendo le due linguette su entrambi i lati.
- Collocare il sacchetto sulla guarnizione sigillante. Si consiglia di lasciare 20 cm tra la guarnizione di sigillo e la parte superiore del sacchetto.
- Premere entrambi i lati del coperchio fino a sentire un suono che indica la chiusura.
- Premere il tasto di sigillatura, l'indicatore luminoso di questo tasto si accenderà e comincerà a lampeggiare quando la sigillatura è stata completata. Far scorrere la taglierina lungo il sacchetto per rilasciarlo. Verificare che la taglierina si trovi sul bordo prima di tagliare.
- Avviso: Le zone di sigillatura possono riscaldarsi durante il processo. Non toccarle.

Sigillare di alimenti duri. Fig. 3

- Dopo aver collocato alimenti (fagioli, spaghetti, riso, ecc.) all'interno del sacchetto, collocare il sacchetto nella camera di aspirazione e lasciare almeno 8 cm tra il contenuto del sacchetto e la parte superiore dello stesso. Per alimenti più grandi dovrà essere lasciato più spazio. Fig. 4
- Premere entrambi i lati del coperchio fino a sentire un suono che indica la chiusura. Premere il tasto di sottovuoto per alimenti (l'indicatore luminoso sarà acceso mentre l'apparecchio è in funzione). Fig. 5
- Dopo aver aspirato tutta l'aria dal sacchetto (l'indicatore luminoso si spegnerà quando

questo accade), il sacchetto si chiuderà automaticamente (il tasto di sigillatura si illuminerà). Quando la sigillatura è completata, l'indicatore luminoso comincerà a lampeggiare. Fig. 6

- Dopo aver sigillato il sacchetto (non dovrebbe esserci nessun indicatore luminoso acceso), aprire il coperchio premendo su entrambi i lati dello stesso. Rimuovere il sacchetto.

Avviso

Le zone di sigillatura possono riscaldarsi durante il processo. Non toccarle.

Sigillare di alimenti non duri. Fig. 7

- Dopo aver collocato alimenti non duri (carne di vitello, pollo, ecc.) all'interno del sacchetto, collocare il sacchetto nella camera di aspirazione e lasciare almeno 8 cm tra il contenuto del sacchetto e la parte superiore dello stesso. Per alimenti più grandi dovrà essere lasciato più spazio. Fig. 8
- Premere entrambi i lati del coperchio fino a sentire un suono che indica la chiusura. Premere il tasto di aspirazione per alimenti non duri (l'indicatore luminoso sarà acceso mentre l'apparecchio è in funzione). Fig. 9
- Dopo aver aspirato tutta l'aria del sacchetto (l'indicatore luminoso si spegnerà quando questo accade), il sacchetto si chiuderà automaticamente (il tasto di sigillatura si illuminerà). Quando la sigillatura è completata, l'indicatore luminoso comincerà a lampeggiare.
- Dopo aver sigillato il sacchetto (non dovrebbe esserci nessun indicatore luminoso acceso), aprire il coperchio premendo su entrambi i lati dello stesso. Rimuovere il sacchetto.

Avviso

Le zone di sigillatura possono riscaldarsi durante il processo. Non toccarle.

Sigillare i sacchetti senza estrarre l'aria. Fig. 10

- Collocare il sacchetto nella camera di aspirazione e lasciare almeno 8 cm tra il contenuto del sacchetto e la parte superiore. Per alimenti più grandi dovrà essere lasciato più spazio. Fig. 11
- Premere il tasto di sigillatura. L'indicatore luminoso di questo tasto si accenderà e comincerà a lampeggiare quando la sigillatura sarà completata. Fig. 12
- Dopo aver sigillato il sacchetto (non dovrebbe esserci nessun indicatore luminoso acceso), aprire il coperchio premendo su entrambi i lati dello stesso. Rimuovere il sacchetto.

Avviso

Le zone di sigillatura possono riscaldarsi durante il processo. Non toccarle.

Sigillare barattoli. Fig. 13

- Collegare una delle estremità del tubo di aspirazione nel foro di aspirazione dell'aria e

l'altro nell'apertura del barattolo. Fig. 14

- Premere il tasto di sottovuoto esterno per estrarre completamente l'aria dall'apparato. La funzione è terminata quando il rumore si interrompe. È possibile fermare manualmente il processo premendo di nuovo il tasto.

Nota

Il tubo di aspirazione e i connettori non sono inclusi.

Sigillare sacchetti con chiusura. Fig. 15

- Collegare una delle estremità del tubo di aspirazione nel foro di aspirazione dell'aria e l'altra nell'apertura del sacchetto. Fig. 16
- Premere il tasto di sottovuoto esterno per estrarre completamente l'aria dal sacchetto. La funzione è terminata quando il rumore si interrompe. È possibile fermare manualmente il processo premendo di nuovo il tasto.

Nota

Il tubo di aspirazione e i connettori non sono inclusi.

Avviso

Dopo aver sigillato 5 sacchetti di seguito, si consiglia di lasciare raffreddare l'apparecchio per un minuto.

È possibile arrestare il processo di svuotamento o sigillo in qualsiasi momento premendo il tasto di cancellazione.

3. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare il dispositivo dalla presa della corrente e lasciare raffreddare prima di pulire.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie del prodotto.
- Non sommergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare spugne, polveri o detergenti abrasivi per pulire il prodotto.

4. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto non si accende.	Il prodotto non è collegato alla corrente.	Verificare il cavo e collegarlo di nuovo.
	Il cavo è danneggiato.	
I sacchetti non sono stati sigillati dopo il processo.	È possibile che il sacchetto contenga una fuga d'aria.	Esaminare con cura il sacchetto. Utilizzare un altro sacchetto qualora necessario.
	Il sacchetto non è correttamente collocato nella camera di aspirazione.	Collocare correttamente il sacchetto nella camera di aspirazione.
	La barra saldante è danneggiata	Esaminare con cura la barra saldante. In caso di danni, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
Vi sono fughe d'aria nel sacchetto dopo la sigillatura	È possibile che il sacchetto sia danneggiato o che vi sia qualcosa nell'apertura del sacchetto.	Aprire il sacchetto e ritirare ciò che si trova nell'apertura. Verificare se il sacchetto contiene fughe.

5. SPECIFICHE TECNICHE

Riferimento di prodotto: 04256

Prodotto: SealVac 120 SteelCut

Potenza: 120 W

Tensione di rete: 220-240 V~

Frequenza: 50/ 60 Hz

IP X0

Fabbricato in Cina | Disegnato in Spagna

6. RICICLAGGIO DI ELETTRODOMESTICI



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile,

è necessario rimuovere le batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il supporto tecnico ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Botão de embalar alimentos
2. Botão de embalar alimentos suaves
3. Botão de selar
4. Botão de cancelamento (stop)
5. Lâmina de corte
6. Botão de abertura
7. Junta
8. Câmara de vácuo
9. Banda de selagem
10. Fita de selagem
11. Fecho de pressão
12. Cavidade para rolo de sacos
13. Orifício de sucção de ar
14. Botão de embalar externo

2. FUNCIONAMENTO

Selagem de um saco Fig. 2

- Conecte o aparelho à corrente. Abra a tampa pressionando as duas abas em ambos os lados.
- Coloque o saco na fita de selagem. Recomenda-se deixar 20 cm entre a fita de selagem e parte de cima do saco.
- Pressione ambos os lados da tampa até escutar um som de fecho.
- Pressione o botão de selagem. O indicador luminoso deste botão acenderá e começará a piscar quando a selagem estiver completa. Deslize a lâmina de corte sobre o rolo de sacos para soltar o saco. Certifique-se de que a lâmina de corte esteja sobre a borda antes de cortar.
- Aviso: as zonas de selagem podem ficar muito quentes durante a selagem. Não as toque.

Selagem de alimentos duros Fig. 3

- Depois de colocar alimentos (feijão, esparguete, arroz, etc.) dentro do saco, coloque o saco na câmara de vácuo e deixe pelo menos 8 centímetros entre o conteúdo do saco e a sua parte de cima. Para alimentos maiores, deverá deixar mais espaço. Fig. 4
- Pressione ambos os lados da tampa até escutar um som de fecho. Pressione o botão de embalar para alimentos (o seu indicador luminoso estará aceso enquanto o aparelho estiver a funcionar). Fig. 5

- Depois de tirar todo o ar do saco (o indicador luminoso se apagará quando isso acontecer), o saco fechará automaticamente (o botão de selagem se acenderá). Quanto a selagem estiver completa, o indicador luminoso começará a piscar. Fig. 6
- Depois de selar o saco (não deveria haver nenhum indicador luminoso aceso), abra a tampa pressionando em ambos lados. Remova o saco.

Aviso

As zonas de selagem podem ficar muito quentes durante a selagem. Não as toque.

Selagem de alimentos suaves Fig. 7

- Depois de colocar alimentos (carne de vaca, porco, frango, etc.) dentro do saco, coloque o saco na câmara de vácuo e deixe pelo menos 8 centímetros entre o conteúdo do saco e a sua parte de cima. Para alimentos maiores, deverá deixar mais espaço. Fig. 8
- Pressione ambos os lados da tampa até escutar um som de fecho. Pressione o botão de embalar para alimentos suaves (o seu indicador luminoso estará aceso enquanto o aparelho estiver a funcionar). Fig. 9
- Depois de tirar todo o ar do saco (o indicador luminoso se apagará quando isso acontecer), o saco fechará automaticamente (o botão de selagem se acenderá). Quanto a selagem estiver completa, o indicador luminoso começará a piscar.
- Depois de selar o saco (não deveria haver nenhum indicador luminoso aceso), abra a tampa pressionando em ambos lados. Remova o saco.

Aviso

As zonas de selagem podem ficar muito quentes durante a selagem. Não as toque.

Selagem de sacos sem extração de ar Fig. 10

- Coloque o saco na câmara de vácuo e deixe pelo menos 8 centímetros entre o conteúdo do saco e a sua parte de cima. Para alimentos maiores, deverá deixar mais espaço. Fig. 11
- Pressione o botão de selagem. O indicador luminoso deste botão acenderá e começará a piscar quando a selagem estiver completa. Fig. 12
- Depois de selar o saco (não deveria haver nenhum indicador luminoso aceso), abra a tampa pressionando em ambos lados. Remova o saco.

Aviso

As zonas de selagem podem ficar muito quentes durante a selagem. Não as toque.

Selagem de frascos Fig. 13

- Conecte uma das extremidades do tubo de sucção no orifício de sucção de ar e o outro na abertura do frasco. Fig. 14
- Pressione o botão de embalar externo para que o aparelho extraia todo o ar. A função terá terminado quando o som parar. Pode parar o processo manualmente pressionando outra vez o botão.

Nota

O tubo de sucção e os conetores não estão incluídos.

Selagem de sacos com fecho Fig. 15

- Conecte uma das extremidades do tubo de sucção no orifício de sucção de ar e o outro na abertura do saco. Fig. 16
- Pressione o botão de embalar externo para que o aparelho extraia todo o ar. A função terá terminado quando o som parar. Pode parar o processo manualmente pressionando outra vez o botão.

Nota

O tubo de sucção e os conetores não estão incluídos.

Aviso

Depois de selar 5 sacos seguidos, é recomendável deixar arrefecer o aparelho durante um minuto.

Pode parar em qualquer momento o processo através do botão de cancelamento.

3. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desconecte o dispositivo da corrente elétrica e permita que arrefeça antes de limpar.
- Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do produto.
- Nunca submerja o produto em água nem em outros líquidos.
- Não utilize esponjas, pós ou produtos de limpeza abrasivos para limpar o produto.

4. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
O produto não liga.	O produto não está conectado à corrente.	Verifique o cabo e volte a conectar.
	O cabo está danificado.	

Os sacos não estão selados depois da selagem.	O saco pode ter uma fuga.	Examine o saco com atenção. Utilize outro saco se necessário.
	O saco não está corretamente colocado na câmara de vácuo.	Coloque corretamente o saco na câmara de vácuo.
	A banda de selagem está danificada.	Examine com cuidado a banda de selagem. Se estiver danificada, contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
Há fugas de ar no saco depois de selar	O saco pode ser danificado ou pode haver algo na abertura do saco.	Abra o saco e retire o que estiver na abertura. Verifique o saco para ver se há uma fuga.

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência do produto: 04256

Produto: SealVac 120 SteelCut

Potência: 120 W

Tensão: 220-240 V~

Frequência: 50/60 Hz

IP X0

Fabricado em China/ Desenhado em Espanha

6. RECICLAGEM DE ELETRODOMÉSTICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as

autoridades locais

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

7. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Voedingsverpakingsknop
2. Verpakingsknop voor zachte levensmiddelen
3. Verzegelknop
4. Annuleer (stop) knop
5. Snijmes
6. Openingsknop
7. Koppeling
8. Vacuümruimte
9. Afdichtingsband
10. Afdichtingstape
11. Persafdichting
12. Holte voor rolzak
13. Luchtaanzuigopening
14. Externe verpakingsknop

2. WERKING

Verzegelen van een zak. Fig. 2

- Steek de stekker in het stopcontact. Open het deksel door op de twee lipjes aan beide zijden te drukken.
- Plaats de zak op de afdichtingstape. Aanbevolen wordt om 20 cm ruimte te laten tussen het afdichtingstape en de bovenkant van de zak.
- Druk op beide zijden van het deksel tot u een vergrendelingsgeluid hoort.
- Druk op de verzegeltoets. Het indicatielampje van de verzegeltoets gaat branden en knippert wanneer het verzegelen voltooid is. Laat het snijmes over de rol glijden om de zak los te maken. Zorg ervoor dat het snijblad boven de rand is alvorens te snijden.
- Waarschuwing: de afdichtingszones kunnen tijdens het afdichten zeer heet worden. Raak deze niet aan.

Verzegelen van hard voedsel. Fig. 3

- Nadat u voedsel (bonen, spaghetti, rijst, enz.) in de zak hebt gedaan, plaatst u de zak in de vacuümkamer en laat u ten minste 8 centimeter ruimte tussen de inhoud van de zak en de bovenkant van de zak. Voor grotere levensmiddelen moet meer ruimte worden gelaten. Fig. 4
- Druk op beide zijden van het deksel tot u een vergrendelingsgeluid hoort. Druk op de toets voor het verpakken van levensmiddelen (het controlelampje brandt terwijl het apparaat in

werking is). Fig. 5

- Nadat alle lucht uit de zak is verwijderd (het indicatielampje gaat uit wanneer dit gebeurt), wordt de zak automatisch gesloten (de verzegelknop gaat aan). Wanneer het verzegelen voltooid is, begint het controlelampje te knipperen. Fig. 6
- Nadat de zak verzegeld is (er mag geen controlelampje branden), opent u het deksel door op beide zijden van het deksel te drukken. Verwijder de zak.

Opmerking

De afdichtingszones kunnen tijdens het afdichten zeer heet worden. Raak deze niet aan.

Verzegelen van zacht voedsel. Fig. 7

- Nadat u zacht voedsel (rundvlees, varkensvlees, kip, enz.) in de zak heeft gedaan, plaatst u de zak in de vacuümruimte en laat u ten minste 8 centimeter ruimte tussen de inhoud van de zak en de bovenkant van de zak. Voor grotere levensmiddelen moet meer ruimte worden gelaten. Fig. 8
- Druk op beide zijden van het deksel tot u een vergrendelingsgeluid hoort. Druk op de knop voor het verpakken van zachte levensmiddelen (het controlelampje brandt terwijl het apparaat in werking is). Fig. 9
- Nadat alle lucht uit de zak is verwijderd (het indicatielampje gaat uit wanneer dit gebeurt), wordt de zak automatisch gesloten (de verzegelknop gaat aan). Wanneer het verzegelen voltooid is, begint het controlelampje te knipperen.
- Nadat de zak verzegeld is (er mag geen controlelampje branden), opent u het deksel door op beide zijden van het deksel te drukken. Verwijder de zak.

Opmerking

De afdichtingszones kunnen tijdens het afdichten zeer heet worden. Raak deze niet aan.

Verzegelen van zakken zonder de lucht eruit te halen. Fig. 10

- Plaats de zak in de vacuümkamer en laat ten minste 8 centimeter tussen de inhoud van de zak en de bovenkant van de zak. Voor grotere levensmiddelen moet meer ruimte worden gelaten. Fig. 11
- Druk op de verzegeltoets. Het indicatielampje van de verzegeltoets gaat branden en knippert wanneer het verzegelen voltooid is. Fig. 12
- Nadat de zak verzegeld is (er mag geen controlelampje branden), opent u het deksel door op beide zijden van het deksel te drukken. Verwijder de zak.

Opmerking

De afdichtingszones kunnen tijdens het afdichten zeer heet worden. Raak deze niet aan.

Verzegelen van potten. Fig. 13

- Sluit het ene uiteinde van de aanzuigslang aan op de luchtaanzuigopening en het andere uiteinde op de pot opening. Fig. 14
- Druk op de externe verpakingsknop zodat het toestel alle lucht afzuigt. De functie is beëindigd wanneer het geluid stopt. U kunt het verzegelen handmatig stoppen door nogmaals op de knop te drukken.

Opmerking

Zuigbuis en connectoren zijn niet inbegrepen.

Verzegelen van rits zakken. Fig. 15

- Sluit het ene uiteinde van de aanzuigslang aan op de luchtaanzuigopening en het andere uiteinde op de zakopening. Fig. 16
- Druk op de externe verpakkingstoets zodat het toestel alle lucht afzuigt. De functie is beëindigd wanneer het geluid stopt. U kunt het verzegelen handmatig stoppen door nogmaals op de knop te drukken.

Opmerking

Zuigbuis en connectoren zijn niet inbegrepen.

Opmerking

Na het verzegelen van 5 zakken achter elkaar is het raadzaam het apparaat een minuut te laten afkoelen.

U kunt het legen of verzegelen ten alle tijde stoppen door op de annuleerknop te drukken.

3. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Trek de stekker van het toestel uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik een zachte en vochtige doek om het oppervlak van het toestel schoon te maken.
- Dompel het toestel nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik geen schurende sponzen, poeders of schoonmaakproducten om het product te reinigen.

4. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product gaat niet aan.	Het product is niet aangesloten.	Controleer de kabel en sluit hem opnieuw aan.
	De kabel is beschadigd.	
De zakken zijn na het verzegelen niet verzegeld.	De zak lekt misschien.	Onderzoek de zak zorgvuldig. Gebruik een andere zak indien nodig.
	De zak is niet correct in de vacuümruimte geplaatst.	Plaats de zak op de juiste manier in de vacuümruimte
	De afdichtband is beschadigd	Onderzoek de afdichtband zorgvuldig. Als het beschadigd is, neem dan contact op met de Cecotec klantenservice.
Lucht die uit de zak lekt na het verzegelen.	De zak kan beschadigd zijn of er kan iets in de opening van de zak zitten.	Open de zak en verwijder alles wat zich in de opening bevindt. Controleer de zak op gaten

5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Referentie van het product: 04256

Product: SealVac 120 SteelCut

Vermogen: 120 W

Voltage: 220-240 V~

Frequentie: 50/ 60 Hz

IP X0

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

6. RECYCLAGE VAN HUISHOUDTOESTELLEN



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd.

Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

7. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Przycisk pakowania żywności
2. Przycisk do pakowania miękkiej żywności
3. Przycisk zamykania na gorąco
4. Przycisk Anuluj (zatrzymaj)
5. Ostrze tnące
6. Przycisk otwierania
7. Złączka
8. Komora próżniowa
9. Taśma uszczelniająca
10. Taśma uszczelniająca
11. Zamknięcie zatrzaskowe
12. Wnęka na rolkę
13. Otwór zasysania powietrza
14. Przycisk opakowania zewnętrznego

2. FUNKCJONOWANIE

Zamknięcie worka Rys. 2

- Podłącz urządzenie do gniazdka. Otwórz pokrywę, naciskając dwie wypustki po obu stronach.
- Umieść worek na taśmie uszczelniającej. Zaleca się pozostawienie 20 cm pomiędzy taśmą uszczelniającą a górną częścią worka.
- Naciśnij obie strony pokrywy, aż usłyszysz dźwięk zamykania.
- Naciśnij przycisk zgrzewania. Kontrolka na przycisku zgrzewania zaświeci się i zacznie migać po zakończeniu zgrzewania. Przesuń ostrze tnące po rolce worka, aby poluzować worek. Upewnij się, że ostrze tnące jest ponad krawędzią przed cięciem.
- Ostrzeżenie: Podczas zgrzewania obszary zgrzewania mogą być bardzo gorące. Nie dotykaj ich.

Pakowanie twardego pożywienia Rys. 3

- Po umieszczeniu w woreczku żywności (fasola, spaghetti, ryż itp.) umieść woreczek w komorze próżniowej i zostaw co najmniej 8 centymetrów między zawartością woreczka a jego wierzchem. W przypadku większych produktów należy pozostawić więcej miejsca. Rys. 4
- Naciśnij obie strony pokrywy, aż usłyszysz dźwięk zamykania. Naciśnij przycisk pakowania żywności (w czasie pracy urządzenia jego kontrolka będzie się świecić). Rys. 5

- Po usunięciu całego powietrza z worka (lampka kontrolna zgaśnie, gdy to nastąpi), worek zamknie się automatycznie (przycisk zgrzewu włączy się). Po zakończeniu uszczelniania kontrolka zacznie migać. Rys. 6
- Po zamknięciu worka (nie powinno się świecić kontrolka), otwórz pokrywkę, naciskając po obu stronach pokrywki. Usuń torbę.

Ostrzeżenie

Podczas zgrzewania obszary zgrzewania mogą się bardzo nagrzewać. Nie dotykaj ich.

Pakowanie miękkiego pożywienia Rys. 7

- Podczas zgrzewania obszary zgrzewania mogą się bardzo nagrzewać. W przypadku większych produktów należy pozostawić więcej miejsca. Rys. 8
- Naciśnij obie strony pokrywki, aż usłyszysz dźwięk zamykania. Naciśnij przycisk napętniania miękkiej żywności (w czasie pracy urządzenia jego kontrolka będzie się świecić). Rys. 9
- Po usunięciu całego powietrza z worka (lampka kontrolna zgaśnie, gdy to nastąpi), worek zamknie się automatycznie (przycisk zgrzewu włączy się). Po zakończeniu uszczelniania kontrolka zacznie migać.
- Po zamknięciu torebki (nie powinno się świecić kontrolka), otwórz pokrywkę, naciskając po obu stronach pokrywki. Usuń worek

Ostrzeżenie

Podczas zgrzewania obszary zgrzewania mogą się bardzo nagrzewać. Nie dotykaj ich.

Zamykanie worków bez wypuszczania powietrza Rys. 10

- Umieść worek w komorze próżniowej i zostaw co najmniej 8 centymetrów między zawartością woreczka a jego wierzchem. Umieść worek w komorze próżniowej i zostaw co najmniej 8 centymetrów między zawartością woreczka a jego wierzchem. W przypadku większych produktów należy pozostawić więcej miejsca. Rys. 11
- Naciśnij przycisk zamykania. Kontrolka tego przycisku zaświeci się i zacznie migać po zakończeniu zgrzewania. Rys. 12
- Po zamknięciu worka (nie powinno się świecić kontrolka), otwórz pokrywkę, naciskając po obu stronach pokrywki. Usuń torbę.

Ostrzeżenie

Podczas zgrzewania obszary zgrzewania mogą się bardzo nagrzewać. Nie dotykaj ich.

Zamykanie słoików Rys. 13

- Podłącz jeden koniec rurki ssącej do otworu zasysania powietrza, a drugi do otworu słoika. Rys. 14
- Naciśnij przycisk opakowania zewnętrznego, aby urządzenie usunęło całe powietrze. Spektakl zakończy się, gdy dźwięk ustanie. Zgrzewanie można przerwać ręcznie, ponownie naciskając przycisk.

Uwaga

Rura ssąca i złącza nie są dołączone

Zamykanie worków z ekspresem Rys. 15

- Podłącz jeden koniec rurki ssącej do otworu zasysania powietrza, a drugi do otworu worka. Rys. 16
- Naciśnij przycisk opakowania zewnętrznego, aby urządzenie usunęło całe powietrze. Funkcja zakończy się, gdy dźwięk ustanie. Zgrzewanie można przerwać ręcznie, ponownie naciskając przycisk.

Uwaga

Rura ssąca i złącza nie są dołączone

Ostrzeżenie

Po zgrzaniu 5 worków z rzędu zaleca się pozostawienie urządzenia do ostygnięcia przez jedną minutę.

Proces pakowania próżniowego lub zamykania można przerwać w dowolnym momencie, naciskając przycisk anulowania.

3. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od gniazdka ściennego i pozwól mu ostygnąć.
- Do czyszczenia powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej szmatki.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Nie używaj gąbek, detergentów w proszku ani żrących środków czyszczących do czyszczenia produktu.

4. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Produkt się nie włącza.	Produkt nie jest podłączony.	Sprawdź kabel i podłącz go ponownie.
	Kabel jest uszkodzony.	

Worki nie są zapieczętowane po zapieczętowaniu.	Worek może przeciekać.	Dokładnie obejrzyj torbę. W razie potrzeby użyj innej torby.
	Worek nie jest prawidłowo umieszczony w komorze próżniowej.	Prawidłowo umieść worek w komorze próżniowej.
	Taśma uszczelniająca jest uszkodzona	Dokładnie sprawdź pasek uszczelniający. W przypadku uszkodzenia skontaktuj się z obsługą klienta Cecotec
Wycieki powietrza w worku po uszczelnieniu	Worek może być uszkodzona lub coś jest w otworze torby.	Otwórz worek i usuń wszystko, co jest w otworze. Sprawdź, czy worek nie przecieka.

5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 04256

Produkt: SealVac 120 SteelCut

Moc: 120 W

Napięcie: 220-240 V~

Frekwencja: 50/60 Hz

IP X0

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

6. RECYKLING SPRZĘTU AGD



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat najwłaściwszego sposobu pozbycia się sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

7. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tego podręcznika należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść tej publikacji nie może być powielana, w całości lub w części, reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobne) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Tlačítko vysátí pro potraviny
2. Tlačítko vysátí pro měkké potraviny
3. Tlačítko uzavření
4. Tlačítko zrušení (stop)
5. Nůž na odříznutí
6. Tlačítko otevření
7. Spára
8. Vakuová komora
9. Těsnící pásek
10. Těsnící pásek
11. Tlakový uzávěr
12. Dutina pro roli sáčků
13. Otvor na vysátí vzduchu
14. Externí tlačítko vysátí

2. FUNGOVÁNÍ

Uzavěr sáčku. Obr. 2

- Zapojte přístroj do elektrické sítě. Otevřete víko stisknutím obou přírub na straně.
- Vložte sáček na místo uzavření. Doporučuje se nechat 20 cm mezi svárem a horní částí sáčku.
- Stiskněte obě strany víka, až uslyšíte zvuk uzavření.
- Stiskněte tlačítko svaření. Světelný indikátor daného tlačítka se rozsvítí a začne blikat, až bude svár hotový. Posuňte nůž, který oddělí sáček od ruličky, abyste sáček uvolnili. Zkontrolujte, jestli je nůž na správné straně, než začnete řezat.
- Upozornění: je možné, že místa sváření se zahřejí během procesu uzavírání sáčku. Nedotýkejte se jich.

Uzavírání tvrdých potravin. Obr. 3

- Poté, co jste potraviny (fazole, špagety, rýže, atd.) umístili dovnitř sáčku, umístěte ho dovnitř komory na odsátí a nechtejте aspoň 8 cm mezi obsahem sáčku a horní částí. Pro větší potraviny je nutné nechat ještě větší prostor. Obr. 4
- Stiskněte obě strany víka, až uslyšíte zvuk uzavření. Stiskněte tlačítko odsátí potravin (světelný indikátor bude rozsvícený, když bude přístroj fungovat). Obr. 5
- Poté, co jste odsáli veškerý vzduch ze sáčku (světelný indikátor se vypne), sáček se automaticky zavře (tlačítko sváření se rozsvítí). Světelný indikátor začne blikat, až bude

svár hotový. Obr. 6

- Po uzavření sáčku (neměl by svítit žádný světelný indikátor) otevřete víko stlačením obou okrajů víka. Vyjměte sáček.

Upozornění

Je možné, že místa sváření se zahřejí během procesu uzavírání sáčku. Nedotýkejte se jich.

Uzavírání měkkých potravin. Obr. 7

- Poté, co jste potraviny (hovězí, vepřové, kuřecí atd.) umístili dovnitř sáčku, umístěte ho dovnitř komory na odsátí a nechtejте aspoň 8 cm mezi obsahem sáčku a horní částí. Pro větší potraviny je nutné nechat ještě větší prostor. Obr. 8
- Stiskněte obě strany víka, až uslyšíte zvuk uzavření. Stiskněte tlačítko odsátí potravin (světelný indikátor bude rozsvícený, když bude přístroj fungovat). Obr. 9
- Poté, co jste odsáli veškerý vzduch ze sáčku (světelný indikátor se vypne), sáček se automaticky zavře (tlačítko sváření se rozsvítí). Světelný indikátor začne blikat, až bude svár hotový.
- Po uzavření sáčku (neměl by svítit žádný světelný indikátor) otevřete víko stlačením obou okrajů víka. Vyjměte sáček.

Upozornění

Je možné, že místa sváření se zahřejí během procesu uzavírání sáčku. Nedotýkejte se jich.

Uzavření sáčků bez odsátí vzduchu. Obr. 10

- Umístěte sáček dovnitř komory na odsátí a nechtejте aspoň 8 cm mezi obsahem sáčku a horní částí. Pro větší potraviny je nutné nechat ještě větší prostor. Obr. 11
- Stiskněte tlačítko uzavření. Kontrolka na tlačítku se rozsvítí a po dokončení utěsnění začne blikat. Obr. 12
- Po uzavření sáčku (neměl by svítit žádný světelný indikátor) otevřete víko stlačením obou okrajů víka. Vyjměte sáček.

Upozornění

Je možné, že místa sváření se zahřejí během procesu uzavírání sáčku. Nedotýkejte se jich.

Uzavření sklenic. Obr. 13

- Připojte jeden z konců sací trubice do sacího otvoru vzduchu a druhý konec do otvoru ve sklenici. Obr. 14
- Stiskněte externí tlačítko odsátí, aby vakuovačka odsála všechny vzduch. Funkce je dokončena, když zvuk ustane. Je možné manuálně odsátí zastavit stisknutím tlačítka ještě jednou.

Poznámka

Sací trubice a konektory nejsou součástí

Odsátí sáčků se zipem. Obr. 15

- Připojte jeden z konců sací trubice do sacího otvoru vzduchu a druhý konec do otvoru v sáčku. Obr. 16
- Stiskněte externí tlačítko odsátí, aby vakuovačka odsála všechny vzduch. Funkce je dokončena, když zvuk ustane. Je možné manuálně odsátí zastavit stisknutím tlačítka ještě jednou.

Poznámka

Sací trubice a konektory nejsou součástí

Upozornění

Jakmile jste odsáli 5 sáčků za sebou, nechejte přístroj vychladnout 1 minutu.

Program je možné zastavit kdykoli během cyklu stisknutím tlačítka zrušení.

3. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Odpojte přístroj z elektrické sítě a nechejte ho úplně vychladnout než ho začnete čistit.
- Použijte jemný vlhký hadřík pro čištění venkovní části přístroje.
- Nikdy ho neponořujte do vody ani do jiných tekutin.
- Nepoužívejte houby, prášky nebo abrazivní čisticí prostředky na čištění tohoto přístroje.

4. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné příčiny	Řešení
Přístroj se nezapne.	Přístroj není zapojen do sítě elektrické energie.	Zkontrolujte, jestli je kabel dobře připojený a zkuste to znovu.
	Kabel je poškozený.	
Sáčky nejsou uzavřené svárem.	Je možné, že sáček je propíchnutý.	Důkladně sáček prohlédněte. Pokud je to nezbytné, sáček vyměňte.
	Sáček není správně vložen v odsávací komoře.	Vložte sáček správně do odsávací komory.
	Těsnící pásek je poškozený	Důkladně prohlédněte těsnící pásek. Pokud je poškozený, kontaktujte Zákaznický servis Cecotec.

V sáčku je po odsátí stále vzduch.	Je možné, že sáček je poškozen nebo je v otvoru do sáčku potravina.	Otevřete sáček a odstraňte to, co překáží. Zkontrolujte, jestli sáček není propíchnutý.
------------------------------------	---	---

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 04256
 Produkt: SealVac 120 SteelCut
 Výkon: 120 W
 Napětí: 220-240 V~
 Frekvence: 50/ 60 Hz
 IP X0
 Vyrobeno v Číně - Navrženo ve Španělsku

6. RECYKLACE ELEKTROSPOTŘEBIČŮ



Tento symbol označuje, že podle platných předpisů musí být výrobek a/ nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady. Podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by měli spotřebitelé získat od místních úřadů. Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál. Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech

ČEŠTINA

reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

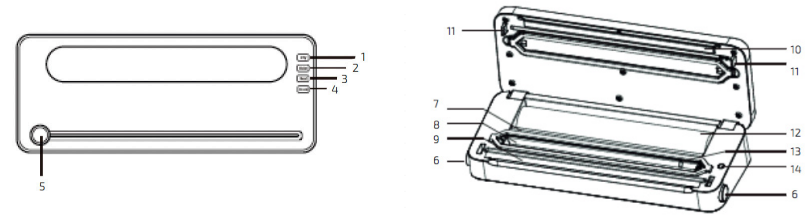


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

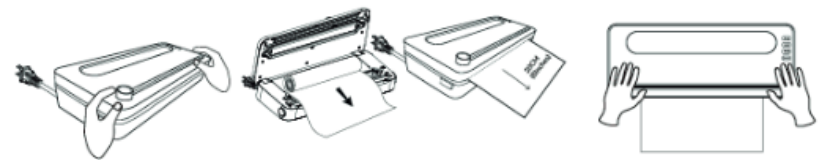


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

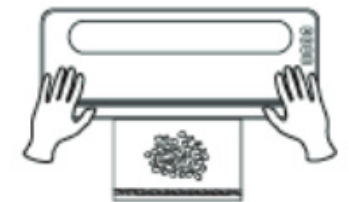


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4

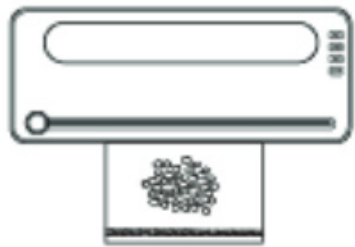


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 6

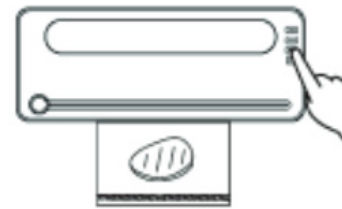


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 11

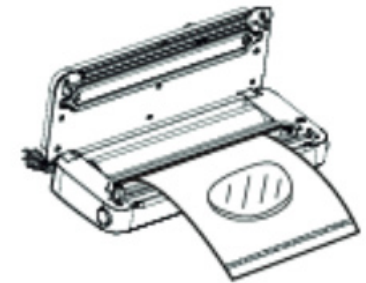


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 12

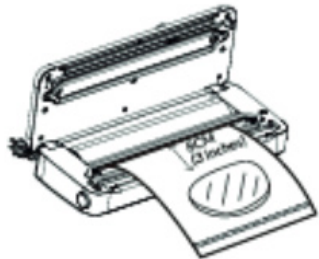


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 7

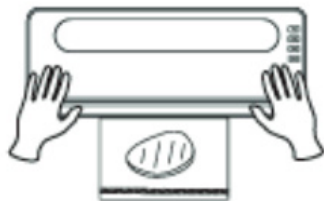


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 8

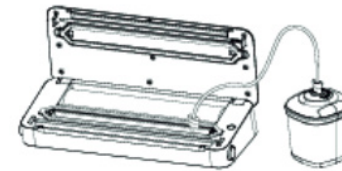


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 13

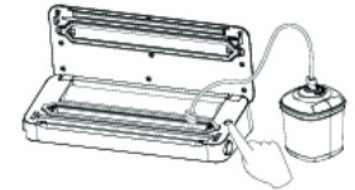


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 14



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 9

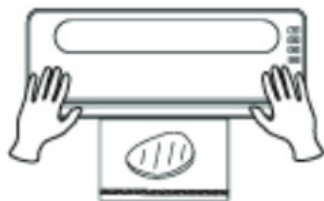


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 10

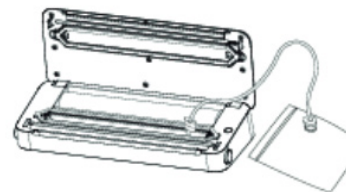


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 15

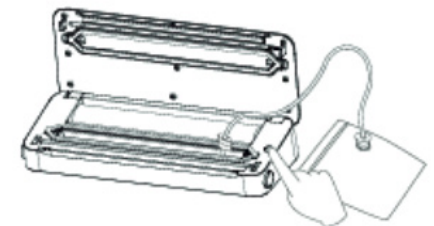


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 16

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
C/de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia, Spain

EA02220121